The second division is focused on the proper names. As everyone knows, the difficulty of translating them focused on a number of factors. Until today there is a dispute of translators, who are divided into groups of those who want to translate proper names, and those who do not want to do and feel that it is outrageous. Proper names play a very important role in this work, because the translation of the book Lord of the Rings was based mainly on the translation of proper names from the original book. Translation of names is considered by many to be the toughest division. Very often, translators cannot cope with this, but not because they were done poorly, but by the fact that these opponents and supporters of translations of proper names are not only as translators, but as readers. What it actually is the proper names?

Proper names are often included in many things: names of persons, animals, companies, geographical places, zodiac signs and festivals. Evelina Jaleniauskienė claims that: "a proper name is “a name for an individual person, place, or organization having an initial capital letter” (Evelina Jaleniauskienė, 2009, p. 31).